

polaris
since 1995

Руководство по эксплуатации / Гарантія
Інструкція з експлуатації / Гарантія
Пайдалану жөніндегі нұсқау Кепілдік
Manual instruction / Guarantee



PHM 4026
Миксер електрический
Міксер електричний
Электрлік миксер
Hand mixer

**Миксер электрический
Модель PHM 4026
POLARIS
Инструкция по эксплуатации**

Благодарим Вас за выбор продукции, выпускаемой под торговой маркой POLARIS. Наши изделия разработаны в соответствии с высокими требованиями качества, функциональности и дизайна. Мы уверены, что Вы будете довольны приобретением нового изделия от нашей фирмы.

Перед началом эксплуатации прибора внимательно прочитайте данную инструкцию, в которой содержится важная информация, касающаяся Вашей безопасности, а также рекомендации по правильному использованию прибора и уходу за ним.

Сохраните инструкцию вместе с гарантийным талоном, кассовым чеком, по возможности, картонной коробкой и упаковочным материалом.

Оглавление

Общие указания по безопасности.....	2
Специальные указания по безопасности данного прибора	3
Сфера использования	4
Описание прибора.....	5
Комплектация	5
Подготовка к работе и использование	5
Неисправности и их устранение	6
Технические характеристики	7
Информация о сертификации	7
Гарантийное обязательство.....	8

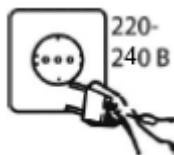
I. Общие указания по безопасности

- Прибор предназначен исключительно для использования в быту.
- Прибор должен быть использован только по назначению.
- Каждый раз перед включением прибора осмотрите его. При наличии повреждений прибора или сетевого шнура ни в коем случае не включайте прибор в розетку.
- Данный прибор не предназначен для использования людьми (включая детей), у которых есть физические, нервные или психические отклонения или недостаток опыта и знаний, за исключением случаев, когда за такими лицами осуществляется надзор или проводится их инструктирование относительно использования данного прибора лицом, отвечающим за их безопасность. Необходимо осуществлять надзор за детьми с целью недопущения их игр с прибором
- **Внимание! Не используйте прибор вблизи ванны, раковины или других емкостей, заполненных водой.**
- Включайте прибор только в источник переменного тока (~). Перед включением убедитесь, что прибор рассчитан на напряжение, используемое в сети.
- **Любое ошибочное включение лишает Вас права на гарантийное обслуживание.**

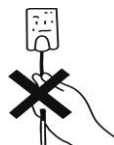
- Перед включением прибора в сеть убедитесь, что он находится в выключенном состоянии.
- Не используйте прибор вне помещений. Предохраняйте прибор от жары, прямых солнечных лучей, ударов об острые углы, влажности (ни в коем случае не погружайте прибор в воду). Не прикасайтесь к прибору влажными руками. При намокании прибора сразу отключите его от сети.
- В случае падения прибора в воду, немедленно отключите его от сети. При этом ни в коем случае не опускайте руки в воду. Перед повторным использованием прибор должен быть проверен квалифицированным специалистом.
- По окончании эксплуатации, при установке или снятии насадок, чистке или поломке прибора всегда отключайте его от сети.
- Не оставляйте работающий прибор без присмотра. Храните прибор в недоступном для детей месте.
- Нельзя переносить прибор, держа его за сетевой провод. Запрещается также отключать прибор от сети, держа его за сетевой провод. При отключении прибора от сети, держитесь за штепсельную вилку.
- После использования никогда не обматывайте провод электропитания вокруг прибора, так как со временем это может привести к излому провода. Всегда гладко расправляйте провод на время хранения.
- Замену шнура могут осуществлять только квалифицированные специалисты - сотрудники сервисного центра. Неквалифицированный ремонт представляет прямую опасность для пользователя.
- Не производите ремонт прибора самостоятельно. Ремонт должен производиться только квалифицированными специалистами сервисного центра.
- Для ремонта прибора могут быть использованы только оригинальные запасные части.
- После окончания срока службы не выбрасывайте прибор вместе с бытовыми отходами. Передайте его в специализированный пункт для дальнейшей утилизации. Этим Вы поможете защитить окружающую среду.

II. Специальные указания по безопасности данного прибора

- Подключайте прибор только к источникам питания, имеющим соответствующие характеристики.
- Не касайтесь пальцами, ложками и лопатками движущихся частей прибора во время эксплуатации, это может привести к поломке.
- Во избежание травм, держите на безопасном расстоянии пальцы рук, волосы, одежду от движущихся частей миксера.
- Не используйте миксер для взбивания и перемешивания густых продуктов, как замороженное масло и тесто.
- Не оставляйте прибор во время работы без присмотра.
- Отключайте прибор перед сменой принадлежностей или насадок.
- Постоянно следите, чтобы все насадки, вал и внутренние части миксера были тщательно промыты.



- Не разрешайте использовать прибор без присмотра детям и людям с ограниченными физическими возможностями.
- Никогда не используйте неисправный прибор или насадки.
- Будьте осторожны при удалении ножей во время чистки.
- Избегайте попадания влаги на мотор миксера. В случае падения в воду, немедленно отключите прибор от сети. Просушите и обратитесь за помощью в сервисный центр.
- Не используйте прибор в течение продолжительного времени. После каждых пяти минут, делайте перерыв, давая возможность остыть мотору.
- Используйте прибор только по его прямому назначению. Перед включением убедитесь, что переключатель миксера находится в положение ВЫКЛ. После эксплуатации отключите прибор от сети.
- Нельзя переносить прибор, держа его за сетевой провод. Запрещается также отключать прибор от сети, держа его за сетевой провод. При отключении прибора от сети, держитесь за штепсельную вилку.



III. Сфера использования

Прибор предназначен для бытового и аналогичного применения в соответствии с данной Инструкцией:

- в местах общественного питания магазинов, офисов и других рабочих местах;
- в фермерских хозяйствах
- потребителями гостиниц, отелей и других мест, предназначенных для проживания;
- в местах, предназначенных для ночлега и завтрака.

Прибор не предназначен для промышленного и коммерческого использования.

Производитель не несет ответственности за ущерб, возникший в результате неправильного или непредусмотренного настоящей инструкцией использования.

IV. Описание прибора



1. Миксер.
2. Кнопка извлечения насадок.
3. Регулятор скорости вращения венчиков.
4. Венчики для взбивания яиц и крема.
5. Отверстия для крепления насадок.

V. Комплектация

1. Прибор
2. Насадки для взбивания яиц и крема
3. Инструкция пользователя
4. Список сервисных центров
5. Гарантийный талон

VI. Подготовка к работе и эксплуатация прибора

- Распакуйте прибор и убедитесь в том, что все его сборочные единицы не повреждены.
- Перед первым употреблением тщательно промойте части прибора, которые будут находиться в контакте с продуктами

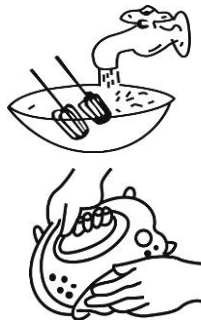
Установка скорости

- При включенном переключателе ON/OFF выберите скорость пятиступенчатым переключателем скоростей.
- Наибольшее число оборотов достигается при переходе в режим ускорения («турбо»).
- В зависимости от цели применения рекомендуются **следующие параметры установки скорости** вращения:

1-2	- для медленного перемешивания сыпучих продуктов, муки, пюре, сливочного масла
3	- оптимальная скорость для перемешивания жидкостей, соусов, коктейлей.
4	- для взбивания яиц.
5	- для взбивания начинки и кремов для десертов и тортов.
- Уровень взбиваемой массы не должен быть выше венчиков.
- После завершения работы отключите прибор от сети.

VII. Чистка и уход

- Перед чисткой прибора, отключите его от сети.
- Откройте зажимы крышки, разберите прибор.
- Все части прибора, кроме корпуса, промойте под струей воды.
- Протрите все части сухой салфеткой.
- Корпус прибора протрите мягкой влажной салфеткой.
- Соберите прибор и поместите для хранения в сухое место.





НЕ погружайте прибор в воду и НЕ мойте в посудомоечной машине.

Хранение

Электроприборы хранятся в закрытом сухом и чистом помещении при температуре окружающего воздуха не выше плюс 40°С с относительной влажностью не выше 70% и отсутствии в окружающей среде пыли, кислотных и других паров, отрицательно влияющих на материалы электроприборов.

Транспортировка

Электроприборы транспортируют всеми видами транспорта в соответствии с правилами перевозки грузов, действующими на транспорте конкретного вида. При перевозке прибора используйте оригинальную заводскую упаковку

Транспортирование приборов должно исключать возможность непосредственного воздействия на них атмосферных осадков и агрессивных сред.

Утилизация

Прибор содержит множество материалов, которые могут быть использованы повторно или переработаны. По окончании срока службы сдайте его в специализированный пункт приема для дальнейшей утилизации.

Отходы, образующиеся при утилизации изделий, подлежат обязательному сбору с последующей утилизацией в установленном порядке и в соответствии с действующими требованиями и нормами отраслевой нормативной документации, в том числе в соответствии с СанПиН 2.1.7.1322-03 «Гигиенические требования к размещению и обезвреживанию отходов производства и потребления.»

Реализация

Правила реализации не установлены

Примечание: Вследствие постоянного процесса внесения изменений и улучшений, между инструкцией и изделием могут наблюдаться некоторые различия. Производитель надеется, что пользователь обратит на это внимание.

PHM – миксер бытовой электрический, торговой марки Polaris.

VIII. Неисправности и их устранение

Неисправность	Возможные причины	Способы устранения
При включении в электросеть миксер не работает	Неисправна розетка	Проверьте напряжение в розетке, включив в нее другой прибор
	Поврежден шнур электропитания	Устраняется только специалистами ремонтных мастерских

Внимание!

Если прибор не работает:

- проверьте наличие электропитания,
- проверьте, подключен ли прибор к сети,
- если у вас установлен автоматический выключатель, он должен быть включен,
- попробуйте отключить прибор от сети и заново включить его.

Если вы воспользовались этими советами, но прибор по-прежнему не работает, обратитесь в авторизованный сервисный центр.

IX. Технические характеристики

PHM 4026 - миксер бытовой электрический торговой марки "POLARIS"

Напряжение: 220 – 240 В

Частота: ~50 Гц

Мощность: 400 Вт

Класс защиты - II

Примечание: Вследствие постоянного процесса внесения изменений и улучшений, между инструкцией и изделием могут наблюдаться некоторые различия. Производитель надеется, что пользователь обратит на это внимание.

X. Информация о сертификации

Прибор сертифицирован на соответствие нормативным документам РФ.

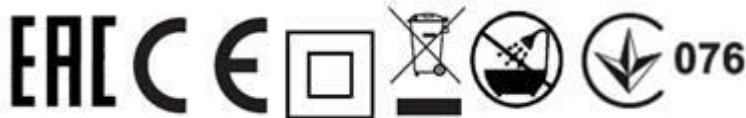
Сертификат соответствия № TC RU C-НК.АГ03.В.17249 серия RU № 0702119 Срок действия с 11.05.2018 по 10.05.2019 включительно.

Выдан: орган по сертификации продукции Общества с ограниченной ответственностью «АЛЬСЕНА». Место нахождения: 115230, Россия, город Москва, проезд Хлебозаводский, дом 7, строение 9, офис 58.

Адрес места осуществления деятельности: 129626, Россия, город Москва, улица Мытищинская 3-я, дом 3, строение 1, квартира/офис/помещение 405.

Телефон: +74997068036, адрес электронной почты: alsena@inbox.ru

Аттестат аккредитации регистрационный № РОСС RU.0001.11АГ03 выдан 13.07.2016 года.



Расчетный срок службы изделия:

3 года

Гарантийный срок:

2 года со дня покупки

Дата изготовления указана на изделии.

Изготовитель:

Изготовитель: Поларис Корпорейшн Лимитед

Адрес: Блок 1801, 18/F, Джубили Сентр, 46 Глостер Роуд, Ванчай, Гонконг

Manufacturer: POLARIS CORPORATION LIMITED

Unit 1801, 18/F, Jubilee Centre, 46 Gloucester Road, Wanchai, Hong Kong

Owner of TM Polaris: Astrata AG., Gewerbestrasse 5, Cham, canton Zug 6330, Switzerland

Владелец ТЗ Polaris: Акционерное общество Астрата, Гевербештрассе 5, Хам, Кантон Цуг, 6330, Швейцария

На заводе:

ГУАНДУН ЦЫНЬБАО ЭЛЕКТРИКАЛ АППЛАЙАНСЕС ХОЛДИНГЗ КО., ЛТД. Южная Зенгхе Роуд, город Лелью, округ Шунде, Фошан, Гуандун, Китай

GUANGDONG XINBAO ELECTRICAL APPLIANCES HOLDINGS CO., LTD. South Zhenghe Road, Leliu Town, Shunde District, Foshan City, Guangdong, China

Уполномоченный представитель в РФ и Белоруссии:

ООО «ДС-Сервис»

109518 г. Москва, Волжский б-р, д. 5

Телефон единой справочной службы: 8-800-700-11-78

Импортер:

ООО "Поларис Инт", 105005, г.Москва, 2-ая Бауманская ул., д.7, стр.5, ком.26

ГАРАНТИЙНОЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВО

Изделие: Миксер электрический

Модели: PHM 4026

Настоящая гарантия предоставляется изготовителем в дополнение к правам потребителя, установленным действующим законодательством Российской Федерации, и ни в коей мере не ограничивает их.

Настоящая гарантия действует в течение 24 месяцев с даты приобретения изделия и подразумевает гарантийное обслуживание изделия в случае обнаружения дефектов, связанных с материалами и работой. В этом случае потребитель имеет право, среди прочего, на бесплатный ремонт изделия. Настоящая гарантия действительна при соблюдении следующих условий:

1. Гарантийное обязательство распространяется на все модели, выпускаемые компанией «POLARIS CORPORATION LIMITED» в странах, где предоставляется гарантийное обслуживание (независимо от места покупки).
2. Изделие приобретается исключительно для личных бытовых нужд. Изделие должно использоваться в строгом соответствии с инструкцией по эксплуатации с соблюдением правил и требований по безопасности.
3. Обязанности изготовителя по настоящей гарантии исполняются продавцами – уполномоченными дилерами изготовителя и официальными обслуживающими (сервис) центрами. Настоящая гарантия не распространяется на изделия, приобретенные у неуполномоченных изготовителем продавцов, которые самостоятельно отвечают перед потребителем в соответствии с российским законодательством.
4. Настоящая гарантия не распространяется на дефекты изделия, возникшие в результате:
 - Химического, механического или иного воздействия, попадания посторонних предметов, жидкостей, насекомых и продуктов их жизнедеятельности внутрь изделия;
 - Неправильной эксплуатации, заключающейся в использовании изделия не по его прямому назначению, а также установки и эксплуатации изделия с нарушением правил и требований техники безопасности;
 - Появления внешних изменений, возникших в результате нормальной эксплуатации, а также естественного износа, не влияющих на функциональные свойства: механические повреждения внешней или внутренней поверхности (вмятины, царапины, потертости), естественные изменения цвета металла, в т.ч. появление радужных и темных пятен, а также - коррозии на металле в местах повреждения покрытия и непокрытых участках металла.
 - Износа деталей отделки, ламп, батарей, защитных экранов, накопителей мусора, ремней, щеток и иных деталей с ограниченным сроком использования;
 - Ремонта изделия, произведенного лицами или фирмами, не являющимися авторизованными сервисными центрами*;
5. Настоящая гарантия действительна по предъявлении вместе с оригиналом настоящего талона, оригиналом товарного чека, выданного продавцом, и изделия, в котором обнаружены дефекты.
6. Настоящая гарантия действительна только для изделий, используемых для личных бытовых нужд, и не распространяется на изделия, которые используются для коммерческих, промышленных или профессиональных целей.

По всем вопросам гарантийного обслуживания изделий POLARIS обращайтесь к Вашему местному официальному продавцу POLARIS.

В случае обнаружения неисправностей оборудования незамедлительно связаться с сервисным центром.

**Адреса авторизованных обслуживающих центров на сайте Компании: www.polar.ru*

Поставщик не несет никакой ответственности за ущерб, связанный с повреждением изделия при транспортировке, в результате некорректного использования, а также в связи с модификацией или самостоятельным ремонтом изделия.

**Міксер електричний
POLARIS
Модель PHM 4026
Інструкція з експлуатації**

Дякуємо Вам за вибір продукції, що випускається під торговельною маркою POLARIS. Наші вироби розроблені відповідно до високих вимог якості, функціональності і дизайну. Ми впевнені, що Ви будете задоволені придбанням нового виробу нашої фірми.

Перед початком експлуатації приладу уважно прочитайте цю інструкцію, в якій міститься важлива інформація, що стосується Вашої безпеки, а також рекомендації з правильного використання приладу і догляду за ним.

Зберігайте інструкцію разом з гарантійним талоном, касовим чеком, по можливості, картонною коробкою і пакувальним матеріалом.

Зміст

I. Загальні вказівки з безпеки	9
II. Спеціальні вказівки з безпеки цього приладу	10
III. Сфера використання	11
IV. Опис приладу	11
V. Комплектація	12
VI. Підготовка до роботи та експлуатація приладу	12
VII. Чищення та догляд	13
VIII. Несправності та їх усунення	13
IX. Технічні характеристики	14
X. Інформація про сертифікацію	14
ГАРАНТІЙНЕ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ	15

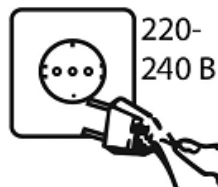
I. Загальні вказівки з безпеки

- Прилад призначений винятково для побутового використання.
- Прилад повинен використовуватись лише за призначенням.
- Щоразу перед вмиканням приладу огляньте його. При наявності ушкоджень приладу і шнуру живлення в жодному разі не вмикайте прилад у розетку.
- Цей прилад не призначений для використання людьми (включаючи дітей), у яких наявні фізичні, нервові або психічні відхилення або бракує досвіду і знань, за винятком випадків, коли за такими особами здійснюється нагляд або проводиться їхній інструктаж щодо використання цього приладу особою, відповідальною за їхню безпеку.
- **Увага! Не використовуйте прилад поблизу ванн, рукомийників або інших ємностей, заповнених водою.**
- Вмикайте прилад тільки в джерело змінного струму (~). Перед вмиканням переконайтеся, що прилад розрахований на напругу, що використовується в мережі.
- **Будь-яке помилкове вмикання позбавляє Вас права на гарантійне обслуговування.**

- Перед вмиканням приладу в мережу переконайтеся, що він знаходиться у вимкненому стані.
- Не користуйтеся приладом поза приміщеннями. Бережіть прилад від спеки, прямих сонячних променів, ударів об гострі кути, вологи (в жодному разі не занурюйте прилад у воду). Не торкайтеся приладу вологими руками. При намоканні приладу негайно відключіть його від мережі.
- В разі падіння приладу у воду негайно відключіть його від мережі. При цьому в жодному разі не занурюйте руки у воду. Перш ніж надалі використовувати прилад, необхідна його перевірка кваліфікованим спеціалістом.
- По закінченні експлуатації, а також при встановленні або знятті насадок, чистенні або поломці приладу завжди вимикайте його з мережі.
- Не залишайте прилад працювати без нагляду. Зберігайте прилад в недоступному для дітей місці.
- Не можна переносити прилад, тримаючи його за шнур живлення. Забороняється також відключати прилад від мережі, тримаючи його за шнур живлення. При вимиканні приладу з мережі тримайтеся за штепсельну вилку.
- Після використання ніколи не обмотуйте шнур електроживлення навколо приладу, тому що згодом це може призвести до заламування шнуру. Завжди гладко розправляйте шнур на час зберігання.
- Заміну шнуру живлення можуть здійснювати тільки кваліфіковані фахівці – співробітники сервісного центру. Некваліфікований ремонт становить пряму небезпеку для користувача.
- Не здійснюйте ремонт приладу самостійно. Ремонт повинен здійснюватися тільки кваліфікованими фахівцями сервісного центру.
- Для ремонту приладу можуть використовуватися тільки оригінальні запасні частини.
- По закінченні строку експлуатації приладу не викидайте його разом зі звичайними побутовими відходами. Передайте його в спеціалізований пункт для подальшої утилізації. Таким чином Ви допоможете зберегти навколишнє середовище.

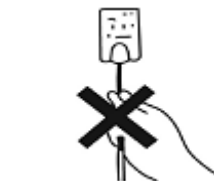
II. Спеціальні вказівки з безпеки цього приладу

- Підключайте прилад тільки до джерел живлення, що мають відповідні характеристики.
- Не торкайтеся пальцями, ложками та лопатками рухомих частин приладу під час експлуатації, це може призвести до поломки.
- Щоб уникнути травм, тримайте на безпечній відстані пальці рук, волосся, одяг від рухомих частин міксера.
- Не використовуйте міксер для збивання та перемішування густих продуктів, таких як заморожене масло та тісто.
- Не залишайте прилад під час роботи без нагляду.
- Відключайте прилад перед заміною аксесуарів або насадок.
- Постійно стежте, щоб всі насадки, вал і внутрішні частини міксера були ретельно промиті.
- Не дозволяйте використовувати прилад без нагляду дітям і людям з обмеженими фізичними



можливостями.

- Ніколи не використовуйте несправний прилад або насадки.
- Будьте обережні при видаленні ножів під час чищення.
- Уникайте потрапляння вологи на мотор міксера. У випадку падіння у воду, негайно відключіть прилад від мережі. Просушіть та зверніться по допомогу в сервісний центр.
- Не використовуйте прилад протягом тривалого часу. Після кожних п'яти хвилин робіть перерву, даючи можливість охолонути мотору.
- Використовуйте прилад тільки за прямим призначенням. Перед вмиканням переконайтеся, що перемикач міксера перебуває в положенні «вимкнено». Після експлуатації відключіть прилад від мережі.
- Не можна переносити прилад, тримаючи його за провід живлення. Забороняється також відключати прилад від мережі, тримаючи його за провід живлення. При відключенні приладу від мережі тримайтеся за штепсельну вилку.



III. Сфера використання

Прилад призначений для побутового та аналогічного застосування відповідно до цієї Інструкції:

- у місцях громадського харчування магазинів, офісів та інших місцях роботи;
- споживачів готелів та інших місць, призначених для проживання;
- у місцях, призначених для ночівлі та сніданку.

Прилад не призначений для промислового використання.

Виробник не несе відповідальності за збитки, що виникли в результаті неправильного або непередбаченого цією інструкцією використання.

IV. Опис приладу



1. Міксер.
2. Кнопка зняття насадок.
3. Регулятор швидкості обертання вінчиків.
4. Вінчики та насадки для перемішування яєць.
5. Отвори для кріплення насадок.

V. Комплектація

1. Прилад
2. Насадки для збивання яєць та крему
3. Інструкція користувача
4. Список сервісних центрів
5. Гарантійний талон

VI. Підготовка до роботи та експлуатація приладу

- Розпакуйте блендер і перевірте, що всі його складальні одиниці не пошкоджені.
- Перед першим використанням ретельно промийте в теплій воді ті частини приладу, які будуть перебувати в контакті з продуктами.

Встановлення швидкості

- При ввімкненому перемикачі ON/OFF виберіть швидкість п'ятиступеневим перемикачем швидкостей.
- Найбільше число обертів досягається при переході в режим прискорення («турбо»).
- Залежно від мети застосування, рекомендуються **наступні параметри налаштування швидкості обертання:**

1-2	для повільного перемішування сипучих продуктів, борошна, пюре, вершкового масла
3	оптимальна швидкість для перемішування рідин, соусів, коктейлів.
4	для збивання яєць.
5	для збивання начинки та кремів для десертів і тортів.

- Рівень маси, що збивається, не повинен бути вище вінчиків.
- Після завершення роботи відключіть прилад від мережі.

VII. Чищення та догляд

- Перед чищенням приладу відключіть його від мережі.
- Відкрийте затискачі кришки, розберіть прилад.
- Всі частини приладу, крім корпусу, промийте під струменем води.
- Протріть всі частини сухою серветкою.
- Корпус приладу протріть м'якою вологою серветкою.
- Зберіть прилад і поставте для зберігання в сухе місце.



НЕ занурюйте прилад у воду та НЕ мийте в посудомийній машині.

Зберігання

Електроприлади слід зберігати в закритому сухому та чистому приміщенні при температурі повітря не вище плюс 40°C та відносній вологості не вище 70% за відсутності навколопилу, парів кислот та інших речовин, що негативно впливають на матеріали з яких виготовлено електроприлади.

Транспортування

Електроприлади транспортуються всіма видами транспорту відповідно до правил перевезення вантажів, що діють на транспорті конкретного виду. Для перевезення приладу використовуйте оригінальну заводську упаковку.

Під час транспортування приладів, вони не повинні потрапляти під безпосередній вплив атмосферних осадів і агресивних середовищ.

Утилізація

Прилад виготовлений здебільшого із матеріалів, котрі можуть бути використані повторно або перероблені. Після завершення терміну експлуатації передайте його в спеціалізований пункт прийому для подальшої утилізації.

Відходи, що утворюються під час утилізації виробів, підлягають обов'язковому збору для подальшої утилізації в установленому порядку та відповідно до чинних вимог і норм галузевої нормативної документації, в тому числі відповідно до СанПиН 2.1.7.1322-03 «Гігієнічні вимоги щодо розміщення і знешкодження відходів виробництва та споживання.»

Реалізація

Правила реалізації не встановлені.

Примітка: Внаслідок постійного процесу внесення змін і вдосконалень, між інструкцією і виробом можуть спостерігатися деякі розходження. Виробник сподівається, що користувач зверне на це увагу.

РНМ – міксер побутовий електричний торговельної марки Polaris.

VIII. Несправності та їх усунення

Несправність	Можливі причини	Способи усунення
--------------	-----------------	------------------

Після під'єднання до мережі електроживлення міксер не працює	Несправна розетка	Перевірте напругу в розетці, під'єднавши до неї інший прилад
	Пошкоджений шнур електроживлення	Заміну шнура живлення можуть здійснювати лише фахівці ремонтних майстерень

Увага!

Якщо прилад не працює:

- перевірте наявність електричного живлення,
- перевірте чи під'єднаний прилад до мережі,
- у випадку, якщо у вас стоїть автоматичний вимикач, він повинен бути увімкнений,
- спробуйте від'єднати прилад від мережі та знову під'єднати його.

Якщо ви скористалися цими порадами, але прилад, як і раніше, не працює, зверніться до авторизованого сервісного центру.

IX. Технічні характеристики

RHM 2525 – міксер побутовий електричний торгової марки Polaris

Напруга: 220 - 240 В

Частота: ~50 Гц

Потужність: 400 Вт

Клас захисту – II

Примітка: Внаслідок постійного процесу внесення змін і вдосконалень, між інструкцією і виробом можуть спостерігатися деякі розходження. Виробник сподівається, що користувач зверне на це увагу.

X. Інформація про сертифікацію



Розрахунковий строк служби виробу: 3 роки

Гарантійний строк: 2 рік від дня покупки

Виробник:

POLARIS CORPORATION LIMITED

Unit 1801, 18/F, Jubilee Centre, 46 Gloucester Road, Wanchai, Hong Kong

ТОВ «Поларис Корпорейшн Лимитед»

Блок 1801, 18/Ф, Джубили Сентр, 46 Глостер Роуд, Ваньчай, Гонконг

Owner of TM Polaris: Astrata AG., Gewerbestrasse 5, Cham, canton Zug 6330, Switzerland

Власник ТЗ Polaris: Акціонерне товариство Астарта, Гевербештрассе 5, Хам, Кантон Цуг, 6330, Швейцарія

ГАРАНТІЙНЕ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ

Виріб: **Міксер електричний**

Модель: **PHM 4026**

Ця гарантія надається виробником як додаток до прав споживача, встановлених чинним законодавством Російської Федерації і жодним чином не обмежує їх.

Ця гарантія діє протягом 24 місяців з дати придбання виробу і забезпечує гарантійне обслуговування виробу у випадку виявлення дефектів, пов'язаних із матеріалами та роботою. У цьому випадку споживач має право, серед іншого, на безкоштовний ремонт виробу. Ця гарантія дійсна при дотриманні наступних умов:

1. Виріб повинен бути придбаний винятково для особистих побутових потреб. Виріб повинен використовуватися в суворій відповідності до інструкції з експлуатації, з дотриманням правил та вимог безпеки.
2. Обов'язки виробника за цією гарантією виконуються продавцями - вповноваженими дилерами виробника й офіційними центрами обслуговування (сервісу). Ця гарантія не поширюється на вироби, придбані в продавців, які не уповноважені виробником. Вони самостійно відповідають перед споживачем відповідно до російського законодавства.
3. Ця гарантія не поширюється на дефекти виробу, що виникли в результаті наступних дій:
 - a. Хімічного, механічного або іншого впливу, потрапляння сторонніх предметів, рідин, комах та продуктів їх життєдіяльності всередину виробу;
 - b. Неправильної експлуатації, що полягає у використанні виробу не за його прямим призначенням, а також встановлення та експлуатації виробу з порушенням правил і вимог техніки безпеки;
 - c. Зносу деталей оздоблення, ламп, батарей, захисних екранів, накопичувачів сміття, ременів, щіток та інших деталей з обмеженим терміном використання;
 - d. Ремонту виробу, здійсненого особами або фірмами, що не є авторизованими сервісними центрами *;
 - e. Самостійного розбирання виробу, не передбаченого інструкцією з експлуатації, або будь-якого іншого стороннього втручання у його конструкцію.
4. Ця гарантія дійсна, якщо пред'явлена разом із оригіналом справжнього талона, оригіналом товарного чека, виданого продавцем, і виробу, в якому виявлено дефекти.
5. Ця гарантія дійсна тільки для виробів, що використовуються для особистих побутових потреб, і не поширюється на вироби, які використовуються для комерційних, промислових або професійних цілей.

З усіх питань гарантійного обслуговування виробів POLARIS POLARIS звертайтеся до Вашого місцевого офіційного продавця POLARIS.

У разі виявлення несправностей обладнання слід негайно звернутися до сервісного центру.

**Адреси авторизованих центрів обслуговування на сайті Компанії: www.polar.ru*

Постачальник не несе ніякої відповідальності за збитки, пов'язані з пошкодженням приладу під час його транспортування, в результаті некоректного використання, а також у зв'язку з модифікацією або самостійним ремонтом приладу.

**Электрлік миксер
Моделі PHM 4026
POLARIS
Пайдалану жөніндегі нұсқаулық**

POLARIS сауда белгісімен шығатын өнімді таңдағаныңыз үшін алғыс білдіреміз. Біздің бұйымдар сапа, функционалдық және дизайнға қойылатын жоғары талаптарға сәйкес жасалған. Біздің фирмадан жаңа бұйым алғаныңызға риза болатыныңызға сенімдіміз.

Құралды пайдаланбас бұрын осы нұсқаулықпен мұқият танысыңыз, онда Сіздің қауіпсіздігіңізге қатысты маңызды ақпарат бар, сондай-ақ, құралды дұрыс пайдалану мен күтуге қатысты кеңестер берілген.

Нұсқаулықты кепілдік талонымен, кассалық чекпен бірге, мүмкіндігінше, картон қорапта және орама материалымен бірге сақтаңыз.

Мазмұны

Қауіпсіздік жөніндегі жалпы нұсқаулар	16
Осы құралдың қауіпсіздігі жөніндегі арнайы нұсқаулар	17
Пайдалану саласы	18
Құралдың сипаттамасы	19
Жинақталуы.....	19
Жұмысқа дайындау және пайдалану.....	19
Тазарту және күтім	20
Ақауларды іздестіру және оларды жою тәсілдері.....	21
Техникалық сипаттамасы	21
Сертификаттау туралы ақпарат	21
Кепілдік міндеттеме.....	22

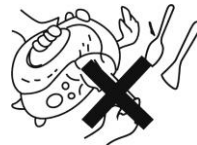
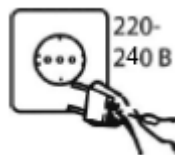
I. Қауіпсіздік жөніндегі жалпы нұсқаулар

- Құрал тек қана тұрмыста пайдалануға арналған.
- Құралды тек мақсаты бойынша ғана пайдаланады.
- Әр жолы құралды қоспас бұрын оны қарап шығыңыз. Құралдың және желілік сымның ақауы болса, құралды розеткаға қосуға мүлдем болмайды.
- Аталмыш құрал құралды қолдануға қатысты қауіпсіздіктері үшін жауап беретін тұлғаның нұсқаулығы жүргізілген немесе қадағалау жүзеге асырылған кездерді есепке алмағанда, білімі мен тәжірибесі жоқ немесе жүйке жүйесінде немесе психикалық, физикалық ауытқулары бар тұлғалардың (балаларды қоса алғанда) қолдануына арналмаған.
Балалардың құралмен ойнауына жол бермеу үшін оларды қадағалап отырыңыз.
- **Назар аударыңыз! Құралды ванна, шұңғылша немесе сумен толтырылған басқа ыдыстардың қасында пайдалануға болмайды.**
- Құралды тек қана ауыспалы тоқ көзіне ғана қосыңыз (~). Қоспас бұрын, құралдың желіде қолданылатын кернеуге арналғанына көз жеткізіңіз.

- Кез келген ақау бола тұра құралды іске қосу Сізді кепілдікті қызмет көрсету құқығынан айырады.
- Құралды желіге қоспас бұрын, оның сөндірулі екендігіне көз жеткізіңіз.
- Құралды бөлмежайдан тысқары жерде пайдаланбаңыз. Құралды ыстықтан, тікелей күн сәулесінен, сүйір бұрыштарға соғылудан, ылғалданудан сақтаңыз (ешқашан құралды суға батырмаңыз). Құрал суланған жағдайда оны бірден желіден ажыратыңыз.
- Құрал суға түсіп кеткен жағдайда оны бірден желіден ажыратыңыз. Осы кезде қолыңызды суға салмаңыз. Қайта қолданар алдында құралды білікті маман тексеруі керек.
- Пайдаланып болған соң, қондырмаларды орнату немесе алу кезінде, құралды тазалағанда немесе сынған кезде оны үнемі желіден ажыратыңыз.
- Құралды қараусыз қалдырмаңыз. Құралды балалардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.
- Құралды желілік сымнан ұстап тасымалдауға болмайды. Сондай-ақ, желілік сымнан ұстап құралды желіден ажыратуға тыйым салынады. Құралды желіден ажырату кезінде штепсель ашасынан ұстанаңыз.
- Пайдаланып болғаннан кейін, электрмен қоректендіру сымын құралды айналдыра орауға болмайды, себебі, уақыт өте келе бұл сымның үзілуіне әкеп соғуы мүмкін. Қашанда сақтау үшін сымды жақсылап тарқатыңыз.
- Сымды тек қана білікті мамандар – қызмет көрсету орталығының қызметкері ғана ауыстыра алады. Біліктілігі жоқ тұлға тарапынан жасалған жөндеу қолданушыны қауіп-қатерге ұшыратуы мүмкін.
- Құралды өз бетіңізбен жөндеуге болмайды. Жөндеуді қызмет көрсету орталығының білікті мамандары ғана жүзеге асыруы керек.
- Құралды жөндеу үшін тек қана түпнұсқа қосалқы бөлшектер пайдаланылады.

II. Осы құралдың қауіпсіздігі жөніндегі арнайы нұсқаулар

- Құралды сәйкес сипаттамасы бар қоректендіру көзіне ғана қосыңыз.
- Пайдалану кезінде құралдың қозғалып тұрған бөліктерін саусақтарыңызбен, қасықпен және қалақшалармен ұстамаңыз, бұл құралды сындыруы мүмкін.
- Жарақат алмас үшін, саусақтарды, шашыңызды, киімді миксердің қозғалатын бөлшектерінен қауіпсіз қашықтықта ұстанаңыз.
- Миксерді мұздатылған май мен қамыр сияқты қатты өнімдерді көпіршіту мен араластыру үшін қолданбаңыз.
- Жұмыс істеп тұрған құралды қараусыз қалдырмаңыз.
- Керек-жарақтарын немесе қондырмаларды ауыстырар алдында құралды сөндіріңіз.
- Миксер қондырмаларының, білігі мен ішкі бөліктерінің мүқият жуылғанын үнемі қадағалаңыз.



- Балалар мен мүмкіндігі шектеулі жандардың
- құралды бақылаусыз пайдалануына рұқсат
- етпеңіз.
- Ақауы бар құралды немесе кондырманы
- ешқашан пайдаланбаңыз.
- Тазалау кезінде пышақтарды алғанда абай
- болыңыз.
- Миксердің моторына ылғар түсуінен абай
- болыңыз. Су кіріп кеткен жағдайда,
- құралды бірден желедін ажыратыңыз.
- Кептіріп, көмек үшін қызмет көрсету
- орталығына хабарласыңыз.
- Құралды ұзақ уақыт бойына
- пайдаланбаңыз. Әр бес минуттан кейін,
- моторды суытуға мүмкіндік беріп, үзіліс
- жасаңыз.
- Құралды тек тікелей мақсаты бойынша ғана
- пайдаланыңыз. Қосудың алдында миксердің
- ауыстырып қосқышы «ӨШІРУ» белгісінде
- тұрғанына көз жеткізіңіз. Пайдаланып
- болғаннан кейін, құралды желіден
- ажыратыңыз.
- Құралды желілік сымнан ұстап
- тасымалдауға болмайды. Сондай-ақ,
- желілік сымнан ұстап желіден ажыратуға
- тиым салынады. Құралды желіден
- ажыратқанда штепсель ашасынан ұстаңыз.

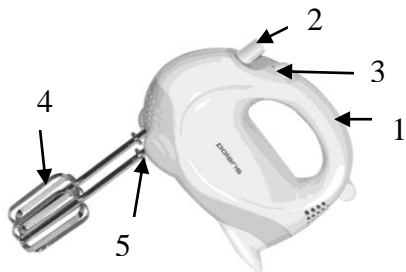


III. Пайдалану саласы

Құрал тұрмыста және ұқсас жағдайларда пайдалануға арналған:

- қоғамдық тамақтану жерлерінде, дүкендерде, кеңселерде және басқа да жұмыс орындарында;
 - фермерлік шаруашылықтарда;
 - тұтынушылық қонақ үйлерде, отельдерде және басқа да тұруға арналған жерлерде;
 - түнеуге және таңғы асты ішуге арналған жерлерде;
- Құралды өнеркәсіптік мақсатта пайдалануға болмайды.
Өндіруші осы нұсқауда қарастырылмаған немесе дұрыс пайдаланбаған жағдайдың нәтижесінде туындаған залал үшін жауапты емес.

IV. Құралдың сипаттамасы



1. Миксер.
2. Қондырманы алу тетігі.
3. Езгіштің айналу жылдамдығын реттегіш.
4. Қамырды аударыстыруға арналған қондырма мен езгіш.
5. Қондырманы бекітуге арналған саңылау.

V. Жинақталуы

1. Құрал
2. Жұмыртқа мен кремді көпіршітуге арналған қондырмалар
3. Пайдаланушының нұсқаулығы
4. Қызмет көрсету орталықтарының тізімі
5. Кепілдік талон

VI. Жұмысқа дайындау және құралды пайдалану

- Құралдың орамасын ашып, жинақталатын бірліктерінің ақаулы еместігіне көз жеткізіңіз.
- Алғаш рет пайдаланар алдында құралдың тағаммен жанасатын барлық бөлшектерін мұқият жуыңыз.

Жылдамдықты орнату

- Ауыстырып-қосқыш іске қосылып тұрғанда ON/OFF жылдамдықты бес сатылы жылдамдықты ауыстырып-қосқышпен таңдап алыңыз
- Үдету режиміне өткенде («турбо») айналудың ең үлкен дәрежесіне жеткізуге болады
- Қолданудың мақсатына қарай айналу жылдамдығын орнатудың келесі параметрлері қажет:

- | | |
|-----|---|
| 1-2 | - сусымалы өнімдерді, ұн, езбе, сары майды баяу араластыруға арналған |
| 3 | - сұйықтықтар, соустар, коктейльдерді араластырудың тиімді жылдамдығы |
| 4 | - торттарға арналған және бисквитті қамыр илеуге арналған. |
| 5 | - десерттер мен торттардың салмасы мен кремдерін шайқап, көпіртуге арналған |

- Көпіршітетін салманың деңгейі езгіштен жоғары болмауы керек.

- Жұмыс аяқталғаннан кейін құралды желіден ажыратыңыз.

VII. Тазарту және қуту

Құралды тазартар алдында оны желіден ажыратыңыз.

- Қақпақтың қысқышын ашып, құралды бөлшектенізі.
- Құралдың барлық бөлігін, қорабынан басқа, суды ағызып жуыңыз.
- Барлық бөлшектерді құрғақ сулықпен сүртіңіз. Құралдың қорабын жұмсақ дымқыл сулықпен сүртіңіз.
- Құралды жинап, сақтау үшін құрғақ жерге қойыңыз.



Құралды суға САЛМАҢЫЗ және ыдыс жуғыш машинасында ЖУМАҢЫЗ.

Сақтау жөніндегі шарт

Электрлі құралдар қоршаған ауа температурасы плюс 40°C -тан аспайтын, салыстырмалы ылғалдығы 70%-дан жоғары емес, қышқылды және электрлі құралдар материалдарына теріс әсер ететін өзге де будың, шаңның болмауы жағдайында жабық, құрғақ әрі таза бөлмежайда сақталуы тиіс.

Тасымалдау жөніндегі шарт

Электрлі құралдарды нақты бір көлік түрінде әрекет ететін жүкті тасымалдау ережелеріне сәйкес жабық көлік құралдарының кез келген түрінде тасымалдайды. Құралды тасымалдау барысында түпнұсқалық зауыттық ораманы пайдаланыңыз.

Құралдарды тасымалдау барысында оларды тікелей атмосфералық жауынның түсуінен, агрессивті ортадан сақтау қажет.

Кәдеге жарату бойынша талаптар

Құралдың құрамына кіретін көптеген материалдары қоршаған орта үшін зиянсыз материалдардан жасалғандықтан, екінші қайтара пайдалану немесе өңдеуге жарамды. Бұл құралдың қызмет көрсету мерзімі аяқталғаннан кейін құралды тұрмыстық қалдықтармен бірге тастамаңыз. Оны одан әрі кәдеге жарату үшін арнайы орынға өткізіңіз.

Бұйымды кәдеге жарату барысында пайда болатын қалдықтар белгіленген тәртіппен және салалық нормативті құжаттар, соның ішінде «Өндіріс пен тұтыну қалдықтарын орналастыру мен залалсыздандыру бойынша гигиеналық талаптар» Санитарлық ережелер мен нормаларға 2.1.7.1322-03 сәйкес кәдеге жарату үшін міндетті түрде жиналуы тиіс.

Тауарды өткізу

Тауарды өткізу ережелері белгіленген емес

Ескертпе: Өзгерістер мен жетілдіруді енгізудің ұдайы үрдісінің орын алуынан, нұсқаулық пен бұйымның арасында қандай да бір айырмашылық байқалуы мүмкін. Өндіруші, тұтынушының бұған назар аударатынына үлкен үміт артады.

РНМ – Polaris сауда белгісінің тұрмыстық электрлік миксер.

VIII. Ақауларды іздестіру және оларды жою тәсілдері

Ақау	Мүмкін себебі	Ақауды жою тәсілдері
------	---------------	----------------------

Құралды электр желісіне қосу барысында араластырғыш жұмыс жасамайды	Розетка жұмыс жасамайды	Розеткаға өзге құралды қосу арқылы оның кернеуін тексеріңіз
	Электр қоректендіру сымы зақымдалған	Арнайы жөндеу жұмысын жасайтын мамандар ғана бұл ақауды жояды

Назар аударыңыз!

Егер құрал жұмысқа жарамды болмаса:

- электрмен қоректендіру бөлшектерін және электр қуаттың барына көз жеткізіңіз,
- құралдың желіге қосылғандығын тексеріңіз,
- егер Сіздің құралыңызда автоматты сөндіргіш орнатылса, ол қосулы күйінде болу қажет,
- құралды желіден ажыратып, қайта қосып көріңіз.

Егер Сіз осы кеңестерді пайдалансаңыз және құрал сонда да жұмыс жасамаса, авторланған қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.

IX. Техникалық сипаттамасы

PNM 4026 – Polaris сауда белгісінің тұрмыстық электрлік миксері

Кернеу: 220-240 В

Жиілік: ~ 50 Гц

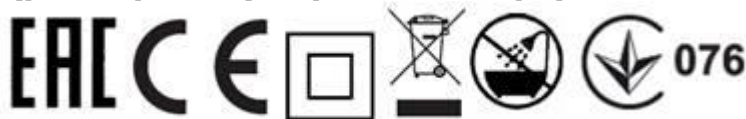
Қуаты: 400 Вт

Қорғаныс жіктелімі: II

Ескертпе: Өзгерістер мен жетілдіруді енгізудің ұдайы үрдісінің орын алуынан, нұсқаулық пен бұйымның арасында қандай да бір айырмашылық байқалуы мүмкін. Тұтынушының бұған назар аударатындығына өндіруші үлкен үміт артады.

X. Сертификация туралы ақпарат

Құрал РФ нормативті құжаттарына сәйкестікке сертифицирталған.



Бұйымның есептік жарамдылық мерзімі: 3 жыл

Кепілдік мерзімі: сатып алғаннан бастап 2 жыл

Өндіруші:

POLARIS CORPORATION LIMITED / Поларис Корпорейшн Лимитед

Unit 1801, 18/F, Jubilee Centre, 46 Gloucester Road, Wanchai, Hong Kong

Блок 1801, 18/F, Джубили Сентр, 46 Глостер Роуд, Ваньчай, Гонконг

Owner of TM Polaris: Astrata AG., Gewerbestrasse 5, Cham, canton Zug 6330, Switzerland

Иесі ТТ Поларис: Акционерлік қоғам Астарт, Гевербештрассе 5, Хам, Кантон Цуг, 6330,

Швейцария

Бұл кепілдік әрекеттегі заңдылықпен бекітілген тұтынушының құқығына қосымша ретінде өндірушімен берілген, және тұтынушының құқығын еш шектемейді.

Бұл кепілдік бұйымды сатып алған күннен 24 ай бойына әрекетте болады, және материалдар мен жұмыс істеуіне байланысты ақаулар табылған жағдайда кепілдік қызмет көрсетуді білдіреді. Бұл жағдайда тұтынушы басқасын қоса алғанда, бұйымды тегін жөндеуге құқықты. Бұл кепілдік келесі шарттарды сақтағанда, жарамды:

1. Бұйым тек қана тұрмыстық қажеттіліктерге пайдалану үшін сатып алынуы тиіс. Бұйым пайдалану бойынша нұсқаулыққа, қауіпсіздік бойынша ережелер мен талаптарды сақтай отырып, пайдаланылуы тиіс.
2. Өндірушінің міндеттемесін осы кепілдік бойынша сатушылар – өндірушінің уәкілетті дилерлері және ресми қызмет көрсететін (сервис) орталықтары орындайды. Бұл кепілдік өндіруші құзырлық бермеген сатушылардан сатып алынған бұйымдарға таралмайды, олар тұтынушы алдында заңға сәйкес, өздігінен жауап береді.
3. Бұл кепілдік келесі жәйттердің нәтижесінде пайда болған ақауларды жөндеуге таралмайды:
 - Химиялық, механикалық немесе өзге де әсер етулер, құрт-құмырсқа немесе шыбын-шіркей секілді бөгде заттардың бұйымның ішіне түсіп кетуі, сұйықтық төгілген жағдайда;
 - Бұйымды тікелей мақсаты бойынша емес, дұрыс пайдаланбағанда, жинаққа кірмейтін, қосымша аксессуарларды пайдаланғанда, сондай-ақ, бұйымды техника қауіпсіздігі ережелері мен талаптарын бұза отырып, орнатқанда және пайдаланғанда;
 - Жарамдылық мерзімі шектеулі әрлеу бөлшектері, лампа, батареялар, қорғаныс экрандары, қоқыс жинақтауыштар, белдік/бау (ремендер), қылшақтар тозғанда;
 - Авторланған сервистік орталықтар болып табылмайтын*, тұлғалар немесе фирмалар өндірген бұйымдардың жөндеуі;
 - Бұл кепілдік пайдалану бойынша нұсқаулықта қарастырылмаған бұйымды өздігінен өздігінен жөндеу жұмысын жүргізу және және құралдың конструкциясын бұзған жағдайда немесе оның құрылымымен өзге бір әрекеттерді орындап, оны өзгерту салдарынан туындаған ақауларға таралмайды.
6. Осы талонның түпнұсқасымен, сатушы берген тауарлы чектің түпнұсқасымен және ақау табылған бұйыммен бірге көрсеткенде ғана жарамды болмақ.
7. Бұл кепілдік тек қана жеке тұрмыстық қажеттілік үшін пайдаланылатын бұйымдарға ғана жарамды, және коммерциялық, өнеркәсіптік немесе кәсіби мақсатта қолданылатын бұйымдарға таралмайды.

POLARIS бұйымдарына кепілдік қызмет көрсету мәселелері бойынша Өзіңіздің жергілікті **POLARIS** ресми сатушыңызға хабарласыңыз.

Құралдың ақаулы екендігі анықталса, тез арада қызмет көрсету орталығына хабарласу қажет.

* Авторланған сервистік орталықтардың мекен-жайлары Компания сайтында: www.polar.ru

Құралды жеткізуші тасымалдау барысында, дұрыс емес пайдалану салдарынан, сондай-ақ құралдың түрін өзгерту, немесе өздігінен жөндеу жұмысын жүргізу әрекетіне байланысты туындаған ақау үшін жауапты емес.